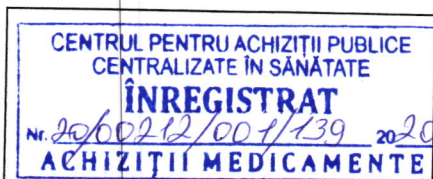




ACHIZIȚII PUBLICE

IMSP



CONTRACT № 496 - ESC 113

de achiziționare a medicamentelor pentru anul 2021

„ 29 ” decembrie 2020

mun. Chișinău

<p>Esculap-Farm SRL</p> <p><small>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</small> reprezentată prin</p> <p>Director Sîli Oleg <small>(funcția, numele, prenumele)</small> care acționează în baza</p> <p>STATUTULUI <small>(statut, regulament, hotărâre etc.)</small> denumit(a) în continuare Vînzător,</p> <p>IDNO 1003600045740 din 04.07.2007 <small>(se indică număr. și data de înregist. în Registrul de Stat al RM)</small></p>	<p>IMSP Institutul de Medicina Urgenta</p> <p><small>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</small> reprezentată prin</p> <p>director Mihail Ciocanu <small>(funcția, numele, prenumele)</small> care acționează în baza</p> <p>Regulamentului <small>(statut, regulament, hotărâre etc.)</small> denumit(a) în continuare Beneficiar,</p> <p>IDNO 1003600152606 <small>(se indică număr. și data de înregist. în Registrul de Stat al RM)</small></p>	<p>Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate</p> <p><small>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</small> reprezentată prin</p> <p><small>(funcția, numele, prenumele)</small> care acționează în baza</p> <p>Regulamentului de organizare și funcționare <small>(statut, regulament, hotărâre etc.)</small> denumit(a) în continuare Centru,</p> <p>IDNO 1016601000212 <small>(se indică număr. și data de înregist. în Registrul de Stat al RM)</small></p>
---	--	--

denumite în continuare *Părți*, au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

1. Achiziționarea medicamentelor, denumite în continuare *Bunuri*, conform Licităției deschise nr.20/00212, în baza deciziei grupului de lucru al Centrului din 15.12.2020.
2. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrante ale Contractului:
 - a) Specificația Nr.1 (Lista bunurilor) – anexa nr.1;
 - b) Garanția de bună execuție în mărime de 2% din suma totală a contractului cu TVA – anexa nr.2.
3. Prezentul Contract va prevala asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
4. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Centru, Vînzătorul se obligă prin prezenta să livreze Bunurile, Beneficiarului și să înlăture defectele lor, sub toate aspectele, în conformitate cu prevederile Contractului.
5. Beneficiarul se obligă să transfere Centrului, iar Centrul la rîndul său, să plătească Vînzătorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului, în termenele și modalitatea stabilite de prezentul Contract.

CONDIȚII SPECIALE

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Vînzătorul își asumă obligația de a livra Bunurile, Beneficiarului în cantitatea și sortimentul prevăzut în Specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Centrul se obligă la rîndul său, să achite iar Beneficiarul se obligă, să recepționeze Bunurile livrate de Vînzător și să transfere Centrului mijloacele financiare pentru bunurile recepționate.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificate de calitate eliberate de Laboratorul pentru Controlul Calității Medicamentelor al Agenției Medicamentului și Dispozitivelor Medicale.
- 1.4. Termenul de valabilitate restant al Bunurilor la momentul livrării va constitui:
 - nu mai puțin de 60% din termenul de valabilitate inițial pentru bunurile cu o valabilitate de 2 ani și mai mulți;
 - și de 80% din cel inițial pentru Bunurile cu o valabilitate de pînă la 2 ani;
 - pentru *preparatele de insulină umană și analogii de insulină* la momentul livrării (cu respectarea condițiilor speciale de păstrare) va constitui nu mai puțin de 15 luni.

2. Termenele și condițiile de livrare

- 2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Vînzător în condiții Incoterms 2013 DDP, cu transportul Vînzătorului, în termen de 20 zile calendaristice din data solicitării în formă scrisă din partea beneficiarului, pe parcursul anului 2021.
- 2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include: factura fiscală-3ex., care trebuie să fie prezentată Centrului (conform punctului 4.2) și Beneficiarului împreună cu bunul.
Originalele documentelor de mai sus vor fi prezentate Centrului și Beneficiarului cel tîrziu la momentul livrării Bunurilor la destinația finală.
Livrarea bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele enumerate mai sus.
- 2.3. Beneficiarul poate solicita o reducere sau majorare argumentată a cantității de Bunuri în limitele prevederilor legislației în vigoare în domeniul achizițiilor publice, informînd despre aceasta Vînzătorul cu 30 zile înainte de livrare.
- 2.4. La livrarea Bunurilor de către Vînzător Beneficiarului, aceștia semnează factura fiscală, care urmează a fi prezentat de către Vînzător Centrului și care servește temei pentru efectuarea plății conform prevederilor Contractului.
- 2.5. Data livrării Bunurilor se consideră data perfectării facturii fiscale și a recepționării acesteia de către Centru.

3. Prețul Contractului și condițiile de plată

- 3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația din anexa nr.1 a prezentului Contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:

56 384,10 (suma cu cifre)

Cincizeci si sase mii trei sute optzeci si patru 10 bani

(suma cu litere)

lei MD.

- 3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se va efectua de către Centru, în lei moldovenești, prin intermediul Ministerului Finanțelor – Trezoreria de Stat, în termen de 30 zile din data prezentării facturilor fiscale la Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate. Dovada achitării plăților pentru Bunurile livrate constituie emiterea Ordinului de plată către Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat.
- 3.4. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vînzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condițiile de predare-primire

- 4.1. Bunurile se consideră predate de către Vînzător și recepționate de către Beneficiar dacă:
 - a) cantitatea Bunurilor transmise corespunde informației indicate în Lista bunurilor și sînt prezentate toate documentele de însoțire prevăzute în punctul 2.2 din prezentul Contract;
 - b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în anexa nr.1;
 - c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespund informației indicate în anexa nr.1.

4.2. Vânzătorul este obligat, în prima zi de vineri, după livrarea Bunurilor, să prezinte Centrului, pentru efectuarea plății, un exemplar original al facturii fiscale semnat de Beneficiar. În cazul nerespectării de către Vânzător a prezentei clauze, Centrul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.3 din prezentul Contract.

5. Standarde

5.1. Bunurile furnizate în baza Contractului vor respecta standardele prezentate de către Vânzător în propunerea sa tehnică.

6. Obligațiile Părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

- a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Beneficiarul, în decurs de 5 zile calendaristice de la semnarea prezentului Contract, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Beneficiar în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să transfere Centrului, în cel mult 15 zile de la momentul semnării facturii fiscale, sumele bănești pentru achitarea Bunurilor livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;
- c) la solicitarea Centrului să prezinte informația cu referire la stocurile de produse medicamentoase din instituție;
- d) până la data de 20 a lunii, să solicite, în scris într-o singură tranșă, necesitățile pe contract de la Vânzător, o copie a solicitării fiind prezentată către Centru.

7. Justificarea datorită unui impediment

7.1 Neexecutarea obligației vânzătorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului vânzătorului și dacă vânzătorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

7.2 Neexecutarea nu este justificată dacă vânzătorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii contractului.

7.3 În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, Centrul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

7.4 În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă, de asemenea, se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sînt reglementate prin dispozițiile art. 926-932 din Codul Civil al Republicii Moldova, care se aplică în mod corespunzător.

7.5 Vânzătorul are obligația de a asigura ca Centrul și Beneficiarul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce vânzătorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Centrul și Beneficiarul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

7.6 Impedimentul justificator nu exonerează vânzătorul de plata despăgubirilor dacă impedimentul a apărut după neexecutarea obligației, cu excepția cazului cînd Centrul și Beneficiarul nu ar fi putut, oricum, din cauza impedimentului, să beneficieze de executarea obligației.

8. Rezilierea Contractului

8.1. Rezilierea Contractului se poate efectua cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral în caz de:

- a) refuz al Vânzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;
- b) nerespectarea de către Vânzător a termenelor de livrare stabilite;
- c) nerespectarea de către Beneficiar ori Centru a termenelor de transfer și plată ale Bunurilor;
- d) nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice, în termen de 5 zile lucrătoare, celorlalte Părți intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă la scrisoare în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare are dreptul să prezinte documentele corespunzătoare Centrului pentru înregistrarea declarației de reziliere.

9. Reclamații și sancțiuni

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sînt înaintate Vînzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.

9.2. Vînzătorul este obligat să preavizeze Beneficiarul și Centrul despre imposibilitatea livrării Bunurilor în termen de 5 zile calendaristice de la data survenirii circumstanțelor care împiedică livrarea. În caz de încălcare a termenului de informare stipulat în prezentul punct, Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 1% din suma totală a bunurilor nelivrate.

9.3. Pretențiile privind calitatea bunurilor livrate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 15 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de Agenția Medicamentului și Dispozitivelor Medicale ori de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.4. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului și Centrului despre decizia luată.

9.5. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Beneficiarului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.6. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.7. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de Agenția Medicamentului și Dispozitivelor Medicale sau organizația independentă neutră și autorizată în acest sens, cheltuielile de staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

9.8. Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 30% din suma Bunurilor nelivrate.

9.9. Pentru livrarea cu întîrziere a Bunurilor, Vînzătorul poartă răspundere materială precum urmează:

- a) pentru primele 30 de zile calendaristice de întîrziere, penalitatea constituie 0,1% din suma Bunurilor nelivrate pentru fiecare zi de întîrziere;
- b) pentru următoarele zile de întîrziere, care depășesc perioada de 30 de zile calendaristice, penalitatea constituie 0,5% din suma Bunurilor nelivrate pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 30% din suma Bunurilor nelivrate pentru întreaga perioadă de întîrziere.

9.10. Pentru transferul cu întîrziere a mijloacelor financiare către Centru, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a Bunurilor neachitate.

9.11. Pentru achitarea cu întîrziere a mijloacelor financiare către Vînzător, Centrul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a Bunurilor neachitate.

9.12. Vînzătorul este exonerat de obligația privind livrarea Bunurilor în caz de suspendare sau retragere a certificatului de înregistrare a medicamentului, conform prevederilor actelor normative în vigoare.

10. Drepturile de proprietate intelectuală

10.1. Vînzătorul are obligația să despăgubească Beneficiarul și Centrul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.) privind echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate; și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de Centru.

11. Dispoziții finale

11.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă, conform legislației Republicii Moldova.

11.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

11.3. Părțile contractante au dreptul, să convină asupra modificării clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii Contractului. Modificările și completările operate la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de toate Părțile și aprobate corespunzător.

11.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor persoane terțe fără acordul în scris al celorlalte Părți.

11.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare, în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Centru și Beneficiar.

11.6. Prezentul contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data aprobării de către Agenția Achiziții Publice, fiind valabil pînă la **31 decembrie 2021**.

Contractul se înregistrează, după caz, în mod obligatoriu în una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor dacă gestionarea surselor financiare se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial. Contractul care nu este înregistrat în modul stabilit nu are putere juridică.

11.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al Părților și este semnat astăzi, **29.12.2020**.

Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

Datele juridice, poștale și bancare ale Părților:

Vînzătorul:

Esculap-Farm SRL

adresa depozit:

MD-2062, mun. Chisinau,
b-dul Dacia, 58/10
MD40AG00000022512988270
BC "Moldova-Agroindbank" SA
Fil. Chisinau Centru
AGRNMD2X723
c/f 1003600045740
Telefon: 022-49-79-99,
Fax:022-027-886
vinzari@esculap.md,
esculap@mdl.net

Beneficiar:

**IMSP Institutul de
Medicina Urgenta**

adresa juridică:

Or. Chisinau,
Str. T. Ciorba, 1
MD87TRPCCC518430A00172AA
MF-TT Chisinau
bugetul de stat
TREZMD2X
c/f 1003600152606
Telefon: 21-22-70, 94-42-69,
250-704

**Centrul
pentru achiziții publice
centralizate în sănătate**

adresa juridică:

MD-2009 mun. Chișinău,
str. Al. Cosmescu, nr.3
MD75TRPCCC518430C01859AA
MF-TT Chisinau-bugetul de stat
TREZMD2X
c/f 1016601000212
Telefon: (022) 22-24-40, 22-24-90
E-mail: medicamente@capcs.md
office@capcs.md
monitorizare@capcs.md
Site: <http://capcs.md>

Semnăturile părților

Director **Sîli Oleg**

Semnătura autorizată

L.Ș.



Director

Semnătura autorizată

L.Ș.

Contabil:

Înregistrat nr.

Trezoreria

Data:

Director



L.Ș.

Anexa Nr.1

la Contractul nr. 496 - ESC

din 29 decembrie 2020

SPECIFICAȚIA BUNURILOR

Nr d/o	Cod CPV	Denumirea Comună Internațională	Codul medic-lui	Denumirea Comercială medicamentului, doza	Producătorul Tara de origine	Unitate					Ambalaj						
						Unitatea de măsură	Cantitatea UM	Preț f/TVA p/lu UM, Lei MD	Valoarea TVA, Lei MD	Preț cu TVA p/lu UM, Lei MD	Numar in ambalaj	Cantitate ambalaj	Preț fără TVA la ambalaj, lei MD	Valoarea TVA, Lei MD	Preț cu TVA la ambalaj, Lei MD	Suma fara TVA, Lei MD	Suma cu TVA, Lei MD
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1	33000004	Chlorhexidinum	D08AC02	Chlorhexedin-Zdorovie solutie 0.05% 100 ml	Zdorovie, Ucraina	flacon	500	8,4200	0,6736	9,0936	1	500	8,4200	0,6736	9,0936	4 210,00	4 546,80
2	33000004	Desmopressinum	H01BA02	Uropres spray naz., sol. 0,1 mg/ml 5 ml	Farmak SAP, Ucraina	flacon	10	186,0000	14,8800	200,8800	1	10	186,0000	14,8800	200,8800	1 860,00	2 008,80
3	33000004	Naloxonum	V03AB15	Naloxon-ZN sol. inj. 0,4mg/ml	Zdorovie narodu, Ucraina	fiola	50	5,6100	0,4488	6,0588	10	5	56,1000	4,4880	60,5880	280,50	302,94
4	33000004	Phenazepamum	N05BX	Phenazepam 1 mg	Valenta Pharmaceutica JSC, Rusia	comp.	200	1,7500	0,1400	1,8900	50	4	87,5000	7,0000	94,5000	350,00	378,00
5	33000004	Tetracyclinum	S01AA09	Tetraciline 1%-EYE 1% ung.ofthalmic 5 gr.	Alpa Laboratories Limited, India	tub	100	8,8700	0,7096	9,5796	1	100	8,8700	0,7096	9,5796	887,00	957,96
6	33000004	Torasemidum	C03CA04	Torsid sol.inj. 5mg/ml 4ml	Farmak SAP, Ucraina	fiola	600	11,8400	0,9472	12,7872	5	120	59,2000	4,7360	63,9360	7 104,00	7 672,32
7	33000004	Trimeperidinum	N02AB	Promedol-ZN sol. inj. 20 mg/ml 1 ml	Zdorovie narodu SRL, IF din Harkov	fiola	8 300	4,5200	0,3616	4,8816	100	83	452,0000	36,1600	488,1600	37 516,00	40 517,28
												Total :				52 207,5000	56 384,1000

Vinzătorul

"Esculap-Farm" SRL

L.S.



Beneficiarul:

IMSP Institutul de Medicina Urgenta

L.S.



Centrul:



GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE

[Banca comercială, la cererea ofertantului câștigător, va completa acest formular pe foaie cu antet, în conformitate cu instrucțiunile de mai jos.]

Data: 29.12.2020

Numărul și denumirea licitației: 20/00212 Licitația Publică

Oficiul Băncii: [introduceți numele complet al garantului]

Beneficiar: [introduceți numele complet al autorității contractante] **Esculap-Farm SRL**

GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE nr. 496

Noi, [introduceți numele legal și adresa băncii], am fost informați că firmei *Esculap-Farm S.R.L.* (numit în continuare „Furnizor”) i-a fost adjudecat Contractul de achiziție publică de livrare/prestare medicamentelor conform invitației la licitația nr.20/00212 din 03.12.2020 (numit în continuare „Contract”).

Prin urmare, noi înțelegem că Furnizorul trebuie să depună o Garanție de bună execuție în conformitate cu prevederile documentelor de licitație.

În urma solicitării Furnizorului, noi, prin prezenta, ne angajăm irevocabil să vă plătim orice sumă(e) ce nu depășește [introduceți suma(ele)¹] în cifre și cuvinte] la primirea primei cereri în scris din partea Dvs., prin care declarați că Furnizorul nu îndeplinește una sau mai multe obligații conform Contractului, fără discuții sau clarificări și fără necesitatea de a demonstra sau arăta temeiurile sau motivele pentru cererea Dvs. sau pentru suma indicată în aceasta.

Această Garanție va expira nu mai târziu de [introduceți numărul] de la data de [introduceți luna][introduceți anul]², și orice cerere de plată ce ține de aceasta trebuie recepționată de către noi la oficiu pînă la această dată inclusiv.

[semnăturile reprezentanților autorizați ai băncii și ai Furnizorului]

¹ Banca va introduce suma(ele) specificate în Condițiile speciale ale contractului (CSC) și denuminate, după cum este specificat în CSC, în valuta(ele) Contractului sau într-o valută liber convertibilă acceptabilă pentru autoritatea contractantă.

² Autoritatea contractantă trebuie să țină cont de situațiile cînd, în cazul unei extinderi a perioadei de executare a Contractului, autoritatea contractantă va avea nevoie să ceară o extindere și a acestei garanții de la bancă. O astfel de cerere trebuie să fie întocmită în scris și trebuie făcută înainte de expirarea datei stabilite în garanție. În procesul pregătirii acestei Garanții, autoritatea contractantă ar putea lua în considerare adăugarea următorului text în formular, la sfîrșitul penultimului paragraf: „Noi sîntem de acord cu o singură extindere a acestei Garanții pentru o perioadă ce nu depășește [șase luni] [un an], ca răspuns al cererii în scris a autorității contractante pentru o astfel de extindere, și o astfel de cerere urmează a fi prezentată nouă înainte de expirarea prezentei garanții.”